

197



UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS
Departamento de Letras Modernas

FLM-139/2016

São Paulo, 09 de dezembro de 2016.

Exma. Sra.

Profa. Dra. **Maria Arminda do Nascimento Arruda**

DD. Diretora da Faculdade de Filosofia,

Letras e Ciências Humanas da USP.

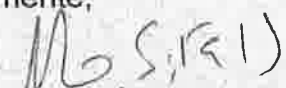
Senhora Diretora,

Estamos encaminhando a Vossa Excelência para as providências necessárias, o relatório de atividades desenvolvidas pelo Prof. Dr. **Paulo Roberto Massaro**, referência MS-3, relativo ao seu estágio de experimentação no RDIDP - **Cota CERT nº 146/2015**.

Cumpre-nos informar-lhe que Conselho Departamental, em sua reunião extraordinária de 09.12.2016, **aprovou o parecer FAVORÁVEL**, elaborado pelo Prof. Dr. Alexandre Bebiano de Almeida.

Anexamos a documentação exigida pela legislação vigente, *acompanhado dos elementos previstos no artigo 6º da Resolução 3533/89, bem bem como dos Ofícios Circulares CERT Nº 04/2000 e Nº 02/2008*, plano de pesquisa, curriculum vitae, bem como o referido parecer favorável. A pedido do interessado incluímos também uma correspondência em que justifica seu o envio do relatório nesta data.

Atenciosamente,


Prof. Dr. Álvaro Silveira Faleiros

Chefe do Departamento de Letras Modernas

PARECER

ASSUNTO:

Parecer sobre “Relatório Circunstanciado das Atividades desenvolvidas no RDIDP” - *Prof. Dr. Paulo Roberto Massaro*

Durante o período que vai de 11 de julho de 2014 a 7 de dezembro de 2016, o prof. dr. Paulo Roberto Massaro desempenhou integralmente as funções previstas pelo seu RDIDP, no âmbito da docência, da pesquisa e da extensão. E seu relatório de atividades relativo a esse período pode comprovar essas atividades.

No âmbito da DOCÊNCIA, lecionou disciplinas obrigatórias na grade curricular da área de francês, cumprindo, ao longo dos semestres, uma carga didática de 9h, em média, por semestre. Orientou igualmente, em nível de iniciação científica, entre novembro de 2015 e novembro de 2016, a discente Olivia Barbosa Klein no seu projeto de pesquisa intitulado: “Abordagem discursiva do texto teatral *La Leçon* de Eugène Ionesco pela perspectiva do teatro físico de Jacques Lecoq”. No tocante à EXTENSÃO, cabe reconhecer sua participação no *Curso de Especialização em Metodologia do Ensino da Língua e da Literatura Francesa*, fruto de uma parceria firmada com o Governo do Estado do Amapá. O curso de especialização foi composto por doze disciplinas modulares de 30 horas cada, ministrados pelo docente de abril de 2014 a novembro de 2015.

No que diz respeito às atividades de PESQUISA, cabe registrar sua iniciativa de criar um grupo de pesquisa, batizado de *Laboratório de Práticas e*

Estudos Teatrais em Francês (LaPETF), coordenado por ele e pela profa. Dra. Denise Radanović Vieira (UNIFESP). É de notar também que, desde 2013, ele faz parte do Grupo de Pesquisa *Língua e Literatura: interdisciplinaridade e docência*, coordenado pela Prof.^a. Dr.^a. Ana Luiza Ramazzina Ghirardi e pela Prof.^a. Dr.^a. Renata Philippov, e sediado na Universidade Federal de São Paulo (UNIFESP). De resto, o docente participou de um júri de uma tese de doutoramento da FFCLH-USP e conclui a orientação de duas dissertações de mestrado durante o período: Alexandre Bassaglia, *Reformulações em performance(s): a inscrição em língua estrangeira*; e Livia Cristina Eccard Pinto, *A mediação no ensino/aprendizagem de língua estrangeira para crianças: francês em múltiplas linguagens*.

Durante o período, o docente realizou 14 intervenções (comunicações, oficinas ou conferências) no âmbito nacional e 7, no exterior. E, nos dias que vão de 02 a 11 de maio de 2016, o docente teve a chance de realizar um estágio de PESQUISA junto ao *Groupe de Recherche en Littérature Médiatique Multimodale* (Université du Québec, à Montréal), sob a responsabilidade acadêmica da Prof.^a. Dr.^a. Nathalie Lacelle (docente-pesquisadora do Département de Didactique des Langues de l'Université du Québec). Ali o docente pode desenvolver importantes atividades de pesquisa com o grupo e proferir, enquanto professor convidado, a palestra "Des pratiques performatives en FLE: du sujet-apprenant au sujet-auteur".

Por fim, cabe salientar que o docente aguarda a PUBLICAÇÃO de duas obras organizadas por ele e que se acham hoje em estado de diagramação. Ele co-organizou e prefaciou o número especial do periódico *Cadernos do Centro de Línguas*, intitulado "Plurilinguismo em contexto universitário", de 2016. Ele também co-organizou e realizou a apresentação do livro: *Veredas do ensino-*

aprendizagem de francês língua estrangeira: múltiplas veredas de pesquisa, atualmente no prelo pela editora Humanitas. Durante o ano de 2015, o docente teve a chance igualmente de publicar *dois artigos acadêmicos*, em revistas com seletiva política editorial, baseada em avaliação por pares:

GOMES, R. C. ; **MASSARO, P. R.** . Interactions verbales: analyse d'échanges entre débutants en FLE. **Revista Letras Raras**, v. 6, p. 59-81, 2015.

PINTO, L. C. E. ; **MASSARO, P. R.** . O fantoche que falava francês: um estudo sobre a mediação no ensino/aprendizagem de língua estrangeira para crianças. **Revista Letras Raras**, v. 8, p. 195-211, 2015.

Assim, para o ano de 2016 que se encerra, o docente nos avisa que duas publicações suas devem vir a público:

MASSARO, P. R. Compte-rendu du Colloque Hybridité et multimodalité dans les pratiques de création/réception des jeunes: impacts sur l'enseignement des arts et des langues. **Synergies Brésil**, 2016.

MASSARO, P. R. Línguas no coração da Universidade: demandas, necessidades e objetivos. **Cadernos do Centro de Línguas**, Introdução ao número especial 2016. Plurilinguismo em contexto universitário, 2016.

Para o próximo biênio, o docente pretende continuar a desenvolver seus projetos de pesquisa, com vistas à realização de um projeto de pós-doutoramento no exterior.

Tendo em vista as atividades descritas acima, que demonstram que o docente desempenhou integralmente as atividades previstas em seu RDIDP, sou de parecer FAVORÁVEL a seu relatório de atividades.

São Paulo, 9 de dezembro de 2017. 


Prof. Dr. Alexandre Bebiano de Almeida